

KONINKRIJK BELGIE.

24 XII 1951

ROYAUME DE BELGIQUE.

VERVOLG VAN
OORDEEL VAN DE R.*Coördinatie (1)*

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e December 1951 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de inspectiegebieden der openbare bibliotheken en der werken voor volksopleiding, zoals door de Minister geamendeerd op 11 December 1951, heeft ter zitting van 13 December 1951 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn alleen vormopmerkingen te maken; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de onderstaande tekst :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 7 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel relatif aux ressorts d'inspection des bibliothèques publiques et des oeuvres d'éducation populaire, ainsi qu'il a été amendé le 11 décembre 1951 par le Ministre, a donné en sa séance du 13 décembre 1951 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

Ministerieel besluit tot vaststelling van de inspectie-
ressorten voor de openbare bibliotheken en voor de werken
voor volksopleiding.

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Gelet op de wet van 17 October 1921 betreffende
de openbare bibliotheken, gewijzigd bij de wet van 19
Juni 1947 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 28 Juni
1946 tot reorganisatie van de inspectie van de openbare
bibliotheken en de werken voor volksopleiding, gewijzigd
bij het besluit van de Regent van 20 Juli 1948 ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

De inspectieressorten der openbare bibliotheken
en der werken voor volksopleiding worden als volgt vast-
gesteld :

- 1° de arrondissementen Brussel en Leuven, de provincies
West-Vlaanderen en Oost-Vlaanderen en de kantons Eupen,
Malmedy en Sankt-Vith, wat de Franse openbare biblio-
theken en werken voor volksopleiding betreft ;

.../...

- 2° het arrondissement Brussel en de provincie Henegouwen wat de Nederlandse openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding betreft ; de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, wat de Duitse openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding betreft ;
- 3° de provincie Antwerpen ;
- 4° de provincie West-Vlaanderen ;
- 5° de provincie Oost-Vlaanderen ;
- 6° de provincie Henegouwen, behalve het arrondissement Thuin ;
- 7° de provincie Luik, behalve het arrondissement Hoei ; de provincie Limburg wat de Franse openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding betreft ;
- 8° de provincie Limburg, het arrondissement Leuven ; de provincie Luik wat de Nederlandse openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding betreft ;
- 9° de provincie Luxemburg en het arrondissement Hoei ;
- 10° de provincie Namen en de arrondissementen Nijvel en Thuin.

Artikel 2.-

Het inspectiejaar begint op 1 Januari en eindigt op 31 December.

Artikel 3.-

De ministeriële besluiten van 25 Februari 1947 en 27 October 1949 worden opgeheven.

Brussel,

Arrêté ministériel fixant les ressorts d'inspection des
bibliothèques publiques et des oeuvres d'éducation
populaire.

Le Ministre de l'Instruction publique,

Vu la loi du 17 octobre 1921 sur les bibliothèques publiques, modifiée par la loi du 19 juin 1947;

Vu l'arrêté du Régent du 28 juin 1946 relatif à la réorganisation de l'inspection des bibliothèques publiques et des oeuvres d'éducation populaire, modifié par l'arrêté du Régent du 20 juillet 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Les ressorts d'inspection des bibliothèques publiques et des oeuvres d'éducation populaire sont fixés comme suit :

- 1° les arrondissements de Bruxelles et de Louvain, les provinces de Flandre occidentale et de Flandre orientale, et les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, pour les bibliothèques publiques et oeuvres d'éducation populaire de langue française;
- 2° l'arrondissement de Bruxelles et la province de Hainaut pour les bibliothèques publiques et oeuvres d'éducation populaire de langue néerlandaise; les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith pour les bibliothèques publiques et oeuvres d'éducation populaire de langue allemande;

- 3° la province d'Anvers;
- 4° la province de Flandre occidentale;
- 5° la province de Flandre orientale;
- 6° la province de Hainaut, à l'exception de l'arrondissement de Thuin;
- 7° la province de Liège, à l'exception de l'arrondissement de Huy; la province de Limbourg pour les bibliothèques publiques et oeuvres d'éducation populaire de langue française;
- 8° la province de Limbourg, l'arrondissement de Louvain; la province de Liège pour les bibliothèques publiques et oeuvres d'éducation populaire de langue néerlandaise;
- 9° la province de Luxembourg et l'arrondissement de Huy;
- 10° la province de Namur et les arrondissements de Nivelles et de Thuin.

Article 2.-

L'année d'inspection commence le 1er janvier et finit le 31 décembre.

Article 3.-

Les arrêtés ministériels des 25 février 1947 et 27 octobre 1949 sont abrogés.

Bruxelles, le

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de
de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling
wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section
de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la
version néerlandaise et la
version française a été véri-
fiée sous le contrôle de
M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES.

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.